

英语二三级笔译100Test大纲模块微调说明 题型不变 题量和分值
微调 PDF转换可能丢失图片或格式，建议阅读原文

https://www.100test.com/kao_ti2020/646/2021_2022__E8_8B_B1_E8_AF_AD_E4_BA_8C_E4_c95_646109.htm 2010年下半年全国翻译专业资格（水平）考试中的英语二、三级笔译大纲模块将进行微调。此次调整只涉及英语笔译考试大纲，即二、三级笔译考试的综合能力、实务两科目，调整后，题型和总分值保持不变，但一些题型的题量和分值有变化。今年下半年全国翻译专业资格（水平）考试中的英语二、三级笔译大纲模块将进行微调。此次调整只涉及英语笔译考试大纲，即二、三级笔译考试的综合能力、实务两科目，调整后，题型和总分值保持不变，但一些题型的题量和分值有变化。英语二级笔译综合能力大纲中，词汇和语法部分调整后题量由原来的50道题变为60道题，分值由25分变为60分，其中，第一大项词语选择题量没变，第二大项词语替换和第三大项改错各增加5道题。阅读理解部分调整后减少了2篇短文，相应地题量由原来的50道减少为30道，分值由50分减少为30分。完形填空部分调整后分值下降，由原来的25分减少为10分，题量由原来的25空减少为20空，在形式上，原来的由考生填写词语改为从所给选项中选择，考生将在机读卡中的ABCD选项中填涂正确选项。调整后，词汇和语法部分分值大幅增加，是因为这些知识与考生翻译能力密切联系，是考生需掌握的基本功，而阅读理解和完形填空两部分属客观型题目，考虑到翻译资格考试的能力测试特点，所以降低这两部分题目的分值。英语二级笔译实务大纲调整后题型不变，仍为英译汉题和汉译英题，但二选一的考核形式被取消，都改为必译的

考核形式。调整后，英译汉题将给出两段文章，共900单词左右，汉译英题也将给出两段文章，共600字左右，均为考生必译题。两部分题目的分值由原来的分别占60、40分，调整为各占50分。二选一的考核形式下，考生有选择倾向性，往往是选择翻译自己擅长的短文，调整后，所列短文文理兼顾，将包含不同专业、不同学科的内容，将更加客观科学，翻译测试也更加公平合理。分值调整是考虑到目前随着我国软实力增加，日渐旺盛的对外宣传需要大量汉译英人才。英语三级笔译大纲调整和二级类似。笔译综合能力调整后，也是60道词汇和语法题、30道阅读理解题、20道完形填空题，分值分别是60分、30分、10分。笔译实务大纲调整后考核方式不变，只是分值也调整为英译汉题占50分，汉译英题占50分。此次微调旨在适应经济社会发展要求，更加真实地考查考生实际翻译能力，但调整后考试难易度不变，而且题型类别和要求不变，虽然离11月份的全国翻译专业资格（水平）考试还有一个多月时间，考生在熟悉调整后大纲要求之外，更多地注重能力的培养，尤其是语言基本功、背景知识和翻译技巧的掌握。相关阅读：[#0000ff>全国翻译资格水平考试\(CATTI\)各等级别考试大纲汇总](#) [#0000ff>全国翻译专业资格（水平）考试考场规则](#) [#0000ff>英语二三级笔译综合能力、实务大纲微调](#) 100Test 下载频道开通，各类考试题目直接下载。详细请访问 www.100test.com